



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 23 avril 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'OUVERTURE DES APPELS D'OFFRES POUR LA PREMIERE VAGUE DE PROJETS DES TRAVAUX DE NEW YORK

Quelques semaines après le lancement du programme Travaux de New York, un processus d'appels d'offres accéléré assurera le début des travaux cet été

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la première vague des Travaux de New York pour des contrats de projets de chaussée et de ponts était maintenant ouverte aux appels d'offres. Les cinq contrats, consistant en 51 projets, représentent plus de 64 millions de dollars en travaux de construction d'autoroutes et de ponts dans les communautés de l'Etat.

Avec l'annonce d'aujourd'hui, les contrats de la première vague des Travaux de New York sont à présent ouverts aux appels d'offres, moins d'un mois après que le Gouverneur Andrew M. Cuomo a signé le budget 2012-2013 accordant le financement nécessaire à la mise en branle de ces projets. Grâce au processus d'appels d'offres accéléré coordonné par les Travaux de New York, la construction devrait commencer d'ici juin pour la première vague de projets.

« Le programme Travaux de New York est conçu pour accélérer d'importants projets d'infrastructures et pour reconstruire les routes et ponts le plus vite possible, a déclaré le Gouverneur Cuomo. En ouvrant la première vague de contrats aux appels d'offres après l'adoption du budget par l'Assemblée législative, l'Etat de New York montre qu'il peut travailler de façon prompte et efficace pour créer des emplois, faire croître l'économie locale et reconstruire notre infrastructure. »

Le commissionnaire du Département des Transports de l'Etat de New York Joan McDonald a déclaré : « Sous le leadership du Gouverneur Cuomo, le Département des Transports accomplit désormais des choses, et rapidement, ce que nous avons prouvé en réparant des centaines de routes et ponts dans un temps record après l'ouragan Irene et la tempête tropicale Lee. » Aujourd'hui, moins de trois semaines après l'approbation du budget 2012-2013, nous avons plus de 50 projets déjà sur les rails, et ce n'est que le commencement. Les soumissions reçues représentent des économies de 12,6 millions de dollars ou de 16 % par rapport aux estimations du Département, ce qui prouve qu'avec le regroupement des projets, le travail sera fait plus intelligemment, plus vite et à moindre prix. Dans les mois qui s'en viennent, nous annoncerons encore plus de projets, dans le cadre de l'ambitieux programme Travaux de New York du

French

Gouverneur, qui améliorera notre système et créera davantage d'emplois dans cette économie. »

Les projets et l'approbation finale de leur conception ont été annoncés à des entrepreneurs de la construction préapprouvés avant la date d'ouverture des appels d'offres. Les entrepreneurs ont alors développé des plans de construction détaillés, soumis au Département des Transports de l'Etat. La proposition de l'entrepreneur dont la soumission est la plus basse est alors envoyée au bureau du procureur général et au contrôleur général pour leur revue et leur approbation.

Le regroupement en un seul contrat des sites de projets dans des lieux géographiques rapprochés permet au Département des Transports de réduire les dépenses et d'obtenir des soumissions plus basses. Le financement du programme Travaux de New York permet au Département des Transports de répondre aux défaillances de l'infrastructure avant qu'elles ne deviennent des projets à grande échelle exigeant des réparations coûteuses. Le programme Travaux de New York est conçu non seulement pour répondre aux besoins en matière d'infrastructure pour les routes et ponts en décrépitude, mais aussi pour la chaussée et les tabliers de pont en assez bonne condition devant être remis en bonne condition. Ce type de maintenance préventive vise à mieux préserver l'infrastructure de l'Etat et éviter des projets de construction en profondeur plus coûteux.

Le programme Travaux de New York est au centre du programme d'emplois du Gouverneur Cuomo, réinventant le développement économique de l'Etat grâce à une nouvelle stratégie novatrice pour remettre les New-Yorkais au travail en reconstruisant l'infrastructure de l'Etat. Le Groupe de Travail créera des dizaines de milliers d'emplois en coordonnant des plans de financement complets, en supervisant les investissements de projets d'infrastructures et en accélérant des centaines de projets cruciaux dans l'Etat. Le programme Travaux de New York bénéficie de quatre dollars fédéraux pour chaque dollar de dépenses d'Etat.

Il y a eu ouverture de soumissions sur les projets de chaussée et ponts suivants :

- Un contrat estimé à 9,7 millions de dollars pour réparer la surface de la chaussée dans les endroits sur :
 - Major Deegan Expressway (Interstate 87), de Bruckner Expressway à Fordham Road et de Mosholu Parkway à la frontière du comté de Bronx dans le Bronx.
- Un contrat estimé à 17,9 millions de dollars pour réparer la surface de la chaussée dans les endroits sur :
 - Prospect Expressway (Route 27), de Gowanus Expressway à Church Avenue, et West Shore Expressway (Route 440), de Rossville Avenue à Staten Island Expressway dans les comtés de Richmond et de Kings.
- Un contrat de pont estimé à 10,8 millions de dollars pour remplacer le tablier des ponts aux endroits suivants :

- Latta Brook Road à hauteur de l'Interstate 86 dans la ville de Horseheads, comté de Chemung;
- Route 417 à hauteur Bennetts Creek dans la ville de Greenwood, comté de Steuben;
- Michigan Hollow Road à hauteur de Genesee Expressway dans la ville de Avoca, comté de Steuben;
- Interstate 86, direction est et ouest à hauteur de B&H Railroad dans la ville de Bath, comté de Steuben;
- Route 36 à hauteur de Loder Street dans la ville de Homellsville, comté de Steuben;
- et
- Route 417 à hauteur Bennetts Creek dans la ville de Greenwood, comté de Steuben;

• Un contrat estimé à 13,1 millions de dollars pour réparer la surface de la chaussée aux endroits suivants :

- Route 4 entre les routes 9 et 151 (Red Mill Road/Luther Road) dans le comté de Rensselaer;
- Route 9W entre la Route 396 (Bridge Street) à la limite de la ville de Coeymans/Bethlehem dans le comté d'Albany;
- Route 7 entre les routes 278 et 123 (Ford Avenue) dans le comté de Rensselaer;
- Route 2 entre Peckhem Pond/Yerton Road et les routes 4 et 151 (Red Mill/Luther roads) dans le comté de Rensselaer;
- Route 22 entre la Route 7 et River Road dans le village de Hoosick Falls, comté de Rensselaer;
- Route 22 entre les routes 2 et 346 (Rabbit College Road) dans la ville de Petersburg, comté de Rensselaer;
- Route 355 entre les routes 154 et 351 (Ford Avenue) dans le comté de Rensselaer;
- Route 40 entre Church Street et Hansen Road dans la ville de Schaghticoke, comté de Rensselaer;
- Route 40 entre Route 125/67 et la frontière du comté de Washington dans le comté de Rensselaer;
- Route 43, de la Route 23 à Old Mill Road dans le comté de Rensselaer;
- Route 67, de Champlain Canal/Hemstreet Park à la Route 40 dans la ville de Schaghticoke, comté de Rensselaer;
- Route 67 entre Route 22 et la frontière de l'Etat de New York/Vermont dans le comté de Rensselaer;
- Route 151, de Brookhaven Lane à Hilltop Road dans le village de Luther, comté de Rensselaer;
- Route 351 entre les routes 154/355 et Dater Hill Road dans le comté de Rensselaer;
- Route 4 entre Ryder Road et la 7th Avenue dans le village de Whitehall, comté de Washington;
- Route 22, de Spring Street à McMillan Road dans la ville d'Hebron, comté de Washington;
- Route 22, de Mahaffy Road aux routes Chamberlain Mills/Sheldon dans le village d'Hebron, comté de Washington;

- Route 40 entre Ferry Road et Route 29 dans le comté de Washington;
 - Route 20, de la frontière du comté de Rensselaer à la Route 22 dans le comté de Columbia;
 - Route 66, de Claverack Creek à la Route 203 dans le comté de Columbia; et
 - Route 9H entre les Routes 9/82 et la Route 66 dans le comté de Columbia.
- Un contrat estimé à 12,7 millions de dollars pour appliquer un produit d'étanchéité sur la chaussée afin d'éviter l'infiltration d'eau aux endroits suivants :
 - Route 30, de la frontière du comté de Schoharie à la Route 20 (Easton Road) dans le comté de Schenectady;
 - Route 29, du village de Greenwich à la Route 22 dans le comté de Washington;
 - Route 86, de Lake Placid à Wilmington dans le comté d'Essex;
 - Route 20, des Routes 9/20 à frontière du comté de Columbia dans le comté de Rensselaer;
 - Route 49, de la Route 291 à la limite de la ville de Rome dans le comté d'Oneida;
 - Route 173, de West Genesee Street à la Route 175 dans le comté d'Onondaga;
 - Route 38, de la Route 366 à Freeville à limite du village de Groton dans le comté de Tompkins;
 - Route 173, du village de Manlius à la frontière du comté de Madison dans le comté d'Onondaga;
 - Route 277, de French Road à Como Park dans le comté d'Erié;
 - Route 219 entre Route 98 et la limite sud du village d'Ellicottville dans le comté de Cattaraugus;
 - Route 425, de la Route 62 à Lockport Road dans le comté de Niagara;
 - Main Street, de l'Interstate 86 sortie 16 à la Route 394 dans le comté de Cattaraugus;
 - Route 277, de la Route 391 à l'entrée du Chestnut Park dans le comté d'Erié;
 - Route 62, de Frewsburg à Hartson Road dans le comté de Chautauqua;
 - Route 75, de New Oregon à la jonction de la Route 62 dans le comté d'Erié County;
 - Route 62, de Hartson Road aux bretelles de l'Interstate 86 dans le comté de Chautauqua;
 - Route 305, de Cuba à Belfast dans le comté d'Alleghany;
 - Route 14A, de Dundee à la limite de la ville de Milo dans le comté de Yates;
 - Route 225, de South Corning à Golden Glow à Chemung, comté de Steuben;
 - Route 26, de Potters Corners à la limite du village de Turin dans le comté de Lewis;
 - Route 970T, de la Route 30 à frontière canadienne dans le comté de Franklin; et
 - Route 7, de Sidney à Unadilla dans le comté d'Otsego.

C'est le début de la saison de la construction, et le Département des Transports annoncera et ouvrira des appels d'offres pour les programmes des Travaux de New York au cours des trois prochains mois.

Le chef de la majorité du Sénat Dean Skelos a déclaré : « La création d'emplois et la reconstruction de la structure de l'Etat doivent rester tout au haut de notre liste de priorités. Je félicite le Gouverneur de son

leadership pour avoir si promptement mis ces importants projets en branle. »

Le Sénateur James L. Seward a déclaré : « La saison de la construction est courte au nord de l'Etat de New York, et c'est pourquoi je me réjouis que le Département des Transports se dépêche à mettre en oeuvre ces importantes améliorations de l'infrastructure. Des autoroutes et des ponts et des emplois dont a grand dans le domaine de la construction comptent parmi les nombreux avantages d'un budget à temps auquel ont collaboré l'Assemblée législative et le Gouverneur. »

Le Sénateur Steve Saland a déclaré : « Moins de 30 jours après l'adoption du budget d'Etat par l'Assemblée législative, nous ouvrons le processus d'appels d'offres pour la première vague de contrats de projets de chaussée et de ponts des Travaux de New York. Tous ces projets représentent des investissements critiques pour améliorer notre infrastructure vieillissante, créant des milliers d'emplois et améliorant la sécurité publique. Je me réjouis d'avoir pu travailler avec le Gouverneur Cuomo et les membres de l'Assemblée législative de l'Etat afin de créer le programme Travaux de New York, et je suis heureux que voir qu'il y a plusieurs initiatives dans le comté de Colombia à l'étape initiale. »

La Sénatrice Betty Little a déclaré : « Je suis heureuse de voir l'empressement et l'efficacité du Département des Transports dans la mise en branle de ces projets. Beaucoup de routes et ponts ont besoin d'attention, et comme la saison de la construction est courte dans le North Country, le synchronisme est très important. Le programme Travaux de New York fonctionne rapidement grâce au Gouverneur Cuomo. »

La Sénatrice Catharine Young a déclaré : « Ces projets stimuleront notre économie locale et amélioreront notre qualité de vie. Avec plus de 20 millions de dollars en contrats avec les Travaux de New York, nous pouvons appliquer le produit d'étanchéité dont on a besoin sur la chaussée afin d'éviter l'infiltration d'eau et de plus amples dommages aux routes. L'accélération du processus de soumission pour ces projets est une excellente nouvelle pour mon district, et il me tarde de voir ces améliorations. »

Le Sénateur Andrew Lanza a déclaré : « Le programme Travaux de New York sera un avantage pour l'économie et l'infrastructure de l'Etat de New York. » Je suis fier de m'associer au Gouverneur Cuomo sur la question et je le remercie de son leadership. Je suis heureux de transmettre la bonne nouvelle aux gens de Staten Island : les premiers appels d'offres à paraître porteront sur la réparation de la surface de la Staten Island Expressway. »

Le Sénateur Tom O'Mara a déclaré : « Le gouvernement de New York a été long à mettre en branle les projets de routes et de ponts, et les améliorations vitales accélérées de l'infrastructure régionale représentent un changement bienvenu. L'initiative Travaux de New York fait déjà des investissements essentiels. Cela va faire une différence dans nos communautés et, en général, pour la création d'emplois et la croissance économique dans le nord de l'Etat. »

Le porte-parole de l'Assemblée Sheldon Silver a déclaré : « L'investissement de plus de 64 millions de dollars dans les projets des Travaux de New York représente le renforcement de notre réseau de

transport et le soutien de nos économies locales. Le progrès de ces projets signifie le progrès de notre économie et de notre force de travail. Je félicite l'action prompte du Gouverneur avec ces contrats. »

Le président du Comité de Transport de l'Assemblée David Gantt a déclaré : « Les projets des Travaux de New York remettront les New-Yorkais au travail et fortifieront l'infrastructure de transport dont dépend notre économie en cours de redressement. Trois semaines seulement après l'adoption précoce du budget d'Etat, nous voici une étape plus près de la réparation de nos routes et ponts et de la création d'emplois. »

Le chef de la majorité de l'Assemblée Ron Canestrari a déclaré : « Avec l'ouverture des appels d'offres sur les contrats initiaux, nous nous dirigeons vers un nouveau développement économique massif dans l'Etat de New York. Je me réjouis de prendre part à l'annonce d'un financement de plus de 60 millions de dollars dans les projets des Travaux de New York. »

Le membre de l'Assemblée Dennis Gabryszak a déclaré : « Je me réjouis de voir que les projets des Travaux de New York annoncés il y a quelques semaines seulement se dirigent rapidement vers le processus d'appels d'offres. Cette étape importante lance les projets partout dans l'Etat de New York, y compris ici à l'ouest. L'amélioration de notre infrastructure est une priorité pour rendre nos routes sécuritaires à la circulation quotidienne et pour offrir des débouchés d'emplois aux New-Yorkais de l'Ouest. »

Le membre de l'Assemblée Samuel Roberts a déclaré : « Alors que le programme Travaux de New York progresse encore d'une étape pour relancer les projets d'infrastructure vitaux au centre de l'Etat de New York, notre région pourra bientôt créer de nouveaux emplois pour les familles qui travaillent dur et qui en ont besoin. De plus, l'ouverture du processus d'appels d'offres du programme sera l'occasion de diversifier la force de travail de notre Etat et de notre région, tout en remettant les New-Yorkais de la région centrale au travail en stimulant notre économie locale. »

Le membre de l'Assemblée Anthony J. Brindisi a déclaré : « La vallée de la Mohawk a depuis longtemps besoin de mettre à jour notre infrastructure vieillissante, non seulement pour garder nos familles en sécurité lorsqu'on voyage, mais aussi pour rendre la région plus attirante aux entreprises. » Ces projets ont été annoncés le mois dernier seulement que paraissent déjà les appels d'offres, ce qui montre à quel point l'Etat travaille pour rationaliser le gouvernement et réduire les formalités administratives pour améliorer nos routes et nos ponts et notre qualité de vie. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur le www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418